

Annexe 88 : Le carnet de notes de Pauline Nyiramasuhuko (9 avril-27 mai 1994)

1. Notes transcrites et traduites sous la responsabilité d'André Guichaoua.....2
2. Copie du document original (TPIR, exhibit D 346 (a) du 26 septembre 2005 à exhibit D 364 (a) du 5 octobre 2005, K0045913-922).....19

PAULINE NYIRAMASUHUKO

NOTES PERSONNELLES

9 AVRIL 1994 – 27 MAI 1994

Références : TPIR,
septembre-octobre 2005

**Conseil des ministres du 9/4/94
Samedi**

✧ [mort] du Présirep le mercredi 6/4/94

Sécurité

Marché → Démarrage des activités économiques et autres
Deuil national pour le Présirep et autres personnalités
Assainissement de la ville
Gucumbika [hébergement] pour les ministres (réquisitionner cet hôtel)
Comment faire revenir + rapidement les ministres
qui sont en dehors du pays (Minadef + Mininter)
- Nomination chef d'État major
- Gouvernement + Préfets (nomination)
- Président du Comité de crise = Ndindiliyimana
- le FPR est décidé à combattre le Rda jusqu'au bout.

Informations = création du comité de crise + les partis politiques + la Minuar pour nomination
du nouveau Présirep après l'assassinat du Présirep.

Contact médiatique très important chez les diplomates - Tanzanie - Zaire - France
---→ appui

Kenya – Minuar – Égypte – Amérique - PNUD
(Général Dallaire)

L'armée burundaise *yanyuze muli komine Sake* [a traversé la frontière par la commune Sake] :
elle est vraiment impliquée avec pièce à l'appui et combat à côté du FPR.

- Le Gvnt belge veut envoyer les paras belges pour aider le FPR ! (1200 Frs)
La France accepte de nous aider mais c'est à compte gouttes (300), il faut dder bcp [demander
beaucoup] de renfort

Abasilikare bacu baguye muli embuscade ya FPR [nos militaires ont été victimes d'une
embuscade tendue par le FPR près de l'usine Texirwa]

Donner les informations à nos ambassades

- Visiter certaines ambassades

Le Général Dallaire s'apitoie et accepte la sortie du FPR.

- Saisir le conseil de sécurité, l'OUA, etc.

Nonce → furieux à cause de la mort des religieux suite aux troubles et dit que l'on ne tue que
des Tutsi

France → arrêter les coupables, dcl de pacification [déclaration de pacification]

Belge → Excuses - évacuation des belges - arrêt des massacres

.../... (verso p. 1)

Belge + Dallaire *ngo* [a dit que] le FPR est en train d'avancer vers Kigali : ils sont dans la zone tampon

Les interlocuteurs n'étaient pas émus par l'assassinat du Présirep ?

- La France nous conseille de consacrer nos efforts au siège des Nations Unies, donc saisir notre ambassade

Mugenzi : minimiser l'assassinat du Présirep

c'est la tendance des expatriés → dommage

ce n'est pas l'acte de barbarie mais c'est la fureur des Rwandais. C'est une réaction normale.

Voyons 3 ans de guerre, 1 million de déplacés + la mort du présirep, celui du Burundi et les autres, ce fut le comble.

Éliezer Niyitegeka : nommer quelqu'un à Bonn

Minifope : Message de pacification mais *niba* FPR *yateye biragoye* [(Oui au) message de pacification, mais si le FPR a déjà lancé des attaques ce sera difficile]

- Réunion avec les préfets pour aller ensuite vers la population.

- *Niba abaturage ali* attaqué *bagomba kwifata bate* ?

[Quel doit être le comportement de la population attaquée (par le FPR) ?]

- conférence de presse.

Minifin : - *Aho abantu bahungiyeye nuko harinzwe n'ababiligi hatarinzwe n'abajandarume bacu*

[Les endroits choisis comme refuge par la population l'ont été parce qu'ils sont gardés par les belges et non par nos gendarmes]

- *Hali abahutu bamerewe nabi nabo bakwiye guhumulizwe* [Il y a des Hutu qui ont des problèmes. Ils doivent eux aussi être tranquilisés]

mu gike

- *Kutarasa cyane cg ✓ atari ngonbwa* [Moins de tirs et ne pas tirer quand ce n'est pas nécessaire]

Dcts = de pacification - à l'endroit de la population | *Kwica* Présirep. *N'ibintu bibabaje cyane*

- à l'endroit de l'armée | *enquête kuwakoze ibara*

- à l'endroit des expatriés | L'assassinat du Présirep. est quelque chose
| de très douloureux. Une enquête est
| nécessaire pour démasquer le coupable]

- Message au FPR qui continue de massacrer ~~kwiea~~ la population civile

- *Ubulyo Minuar izakora* [la façon dont la Minuar va opérer]

- contrôler les infiltrations du FPR

Mbangura : Izo message zose zisaba ko le Mininter et Minadef aba ahari

[Tous ces messages exigent que les ministres de l'Intérieur et de la Défense soient là (en leur absence, cette tâche revient au Présirep.)]

Message de pacification par le Présirep.

Minisanté : nous avons le gd inconnu le compte du FPR. Ese dushobora kuvugako inzira ali nyabagendwa ? Ngo abantu bagende nta nkomyi.

[Pouvons-nous affirmer que tout est calme ? Que les gens peuvent circuler sans problème ?] Belge ngo barashaka ko igwa i Kigali pour rapatrier les belges (ngo bashaka kuza avec 1500 hommes ?)

[Les belges veulent débarquer à Kigali pour évacuer leurs ressortissants. Ils veulent débarquer avec 1500 hommes ?]

Miniplan : belge action punitive conjointe avec le FPR ?

en disant que c'est une action humanitaire pour rapatrier les belges.

Ndindiliyimana : ngo abaturage batabaje FPR ngo kubera représailles suite à la mort du Présirep → nicyo cyatumye batera - camp GP

- camp Kacyiru

- camp Kanombe

[Selon le FPR, la population aurait sollicité son intervention suite aux représailles dues à la mort du Président, c'est la raison pour laquelle il a engagé les combats et a attaqué les camps...]

- Guhagalika massacre [arrêter les massacres]

- Kuvuga comité de crise icyo alicyo [expliquer ce qu'est le comité de crise]

- Kwambura imbunda, aba GP [désarmer la GP]

- Équipe mixte mixte FPR + Minuar + Rwanda

* ~~Bep~~ FPR ngo igashyiraho comité de crise iyobowe na Kagame

[le FPR instituerait un comité de crise dirigé par Kagame]

Gendarmerie ngo yo se yakora iki devant le massacre qu'il croit organiser ??

[le FPR se demande ce que ferait la gendarmerie devant les massacres qu'il croit organisés (par la gendarmerie) ?]

- ngo FPR + Minuar ngo nibo barinda conjointement le centre Christus ?

[le FPR dit que lui et la Minuar garderaient conjointement le centre Christus ?]

Comité de crise ngo yavuyeho kuko Gvnt yavuyeho

[(Selon le FPR) le comité de crise n'est plus parce que le gouvernement n'est plus aussi]

Mineto : qui organise les massacres ? ese FPR nayo ni organisé kubulyo massacre yaba ali

igisubizo ? [Est-ce que le FPR est aussi organisé tel que les massacres seraient une réponse ?]

Armée burundaise à Sake ?

- Rapatriement oui mais sous certaines conditions ?

- Igitero cya FPR ese notre armée ifite ibikoresho ? [L'attaque du FPR. Est-ce que notre armée dispose du matériel suffisant ?]

- Ese ikibazo cy'ibytso cyo mugitekerezaho iki ? [Et le problème des complices, qu'en pensez-vous ?]

Agnès : *Ese twakora iki kugirango Leta + amashyaka badakomeza guca abasilikare bacu intege nk'uko byagenze mbere ?*

[Que pouvons-nous faire pour que l'État et les partis politiques ne puissent plus continuer à décourager nos militaires comme par le passé ?]

Ese kuki twakwemera ko ababiligi bazana abasilikare benshi i Kgl ? kandi tuziko babogamiye kuli FPR, bakaba badufatira n'igihugu ?

[Pourquoi accepterions-nous que les Belges débarquent beaucoup de leurs militaires à Kigali alors que nous savons qu'ils sont pro-FPR et qu'ils peuvent occuper notre pays ?]

.../... (verso p. 2)

Minaffet

Hali ibintu byakozwe n'ababiligi ese bashaka kudutera.

[Il y a des choses qui ont été faites (par ces Belges) qui veulent nous attaquer]

Ese Kuvuga ngo FPR fonce sur nous bageze he se baza ? Position zacu se ni anéanti ?

[Dire que le FPR fonce sur nous : où en est-on avec sa progression ? Nos positions sont-elles anéanties ?]

Mugenzi : savoir la position des Français avant d'accepter les militaires belges

- appui diplomatique

- moyens logistiques

Hyacinthe : - nommer les autorités en comblant les places vides

- réquisitionner les véhicules

- accepter l'arrivée des militaires belges sous certaines conditions

1^{er} ministre : informer les ambassades au Rda et étranger

- rappel des faits

- exactions qui ont suivi

- le gvnmt

- un calendrier de pacification bien clair

Lundi préfets

Mardi les Bgs

Mercredi les conseillers

Jeudi la population

1 deuil national : 1 mois du 6 avril au 6 mai

Conseil des ministres du 10/4/94

- *Umutekano* = *niwo shingano ya mbere* [la sécurité est la condition principale pour éviter le] débordement dû à la mort du Présirep – normal 2 ou 3 jours – mais après la mise en place du Gvnt ce serait anormal. Si les civils et les militaires continuaient le désordre (les jeunes des partis aussi sont dans ce cas. À contrôler.

Coopérer avec les militaires qui représentent la force et les politiques qui ont des idées.

Barrages contrôlés / [par] les militaires sont à garder mais la population a fait ses propres barrages

France 950 + 500 [hommes] garder les expatriés de l'aéroport, aider le gvnt à maintenir la sécurité

Zaïre : bien disposé

Tanzanie (FPR = *Leta y'igitugu ishaka kubuza inzego inyuze ku mategeko*

[(nous serions un) gouvernement dictatorial qui ne vise qu'à empêcher la mise en place (des institutions de transition) en faisant fi de la loi]

Gvt → pour garder *imishyikirano* [Le gouvernement pour garder les négociations (avec le FPR)]

FPR *ngo Leta ifite imigambi yo kwica*

Ngo izaza iduhane [Le FPR dit que le gouvernement planifie les massacres et qu'il viendra pour nous châtier]

- Changement Mission de la Minuar

La Belgique, le Nonce Apostolique sont furieux pcq [parce qu'] il y a eu la mort des religieux.

- Abaselire *bagamba gusubizwa ishema n'inshingano zabo bongere badufashe muri ibi bihe bikomeye* [Revaloriser les membres des comités de cellules afin qu'ils nous aident dans ces moments difficiles]

- Parquet *zigomba gukora akazi kazo zikora anketi kuri ibi bizazane byatubayeho*

[les parquets doivent remplir leurs rôles en faisant les enquêtes sur ces événements qui nous accablent]

* Ravitaillement de la population : marchés + banques, voir *uko abaganga bagezwa aho bakora* [voir comment faciliter le déplacement des médecins jusqu'à leur lieu de travail]

Sécurité *yacu muri* Hôtel et ailleurs [notre sécurité à l'hôtel et ailleurs]

1^{er} ministre

1^{er} *Abivuganiye* Présirep. *bagambaga gutekereza kungaruka zabyo* [Ceux qui ont assassiné le Présirép. auraient dû penser aux conséquences d'un tel acte]

- *Ikibazo cy'abaselire* [le problème des membres des comités de cellules]

- *Guhumuliza abanyamahanga bakaguma mu Rda* [Tranquilliser les étrangers pour qu'ils restent au Rwanda]

- demande au FPR de cessez le feu

- belges 4 avions en 1^{er} temps + 4 avions après 400 militaires belges

- RTLM (*kuyireba*) [contacter]

Programme de RTL M baisse le ton

Ngirabatware : RTL M va sûrement collaborer avec ce gvnt *aliko lero igomba gushyigikira ingabo izirimba n'ibindi* [mais elle doit soutenir l'armée notamment en chantant les bienfaits de l'armée]

- munitions – les chercher le plus tôt possible
- matériel de guerre amené par les belges à surveiller
- Éliezer : débat à la RTL M *yabaye ejo* [a eu lieu hier] – donc il avait déjà contacté les journalistes, il vient de dire que la radio Rwanda doit être appelée gde sœur et essayer de faire comme la RTL M
- une délégation du Gvt pour organiser le deuil
- tripartite → Minadef
 - ↳ Minifin
 - ↳ BNR
- ouverture des marchés
- *Abafatwa bica cg basahura ingabo z'igihugu zikwiye kabafata bagahanwa bakulikije amategeko* [L'armée devrait arrêter ceux qui tuent, ceux qui pillent et les punir conformément à la loi]
- *Gutumira* [inviter] les préfets par fax et par téléphone
- sécurité des ministres (à l'hôtel des diplomates)
- la sécurité des domiciles des ministres

KAMBANDA

Bicamumpaka = Ruhengeri	Mugiraneza – Kibungo
Ntamabyaliro - Gitarama	Mugenzi – Kibungo
Nzabumukunzi - Butare	Éliezer [Niyitegeka] - Kibuye
Rwamakumba - Kigali	Ngirabatware - Gisenyi
Ndindabahizi - Kibuye	Casimir [Bizimungu] - Ruhengeri
Mbangura - Gikongoro	Habineza Jean de Dieu - Gisenyi
Ntagerura - Cyangugu	Nsengiyumva Rafiki - Gisenyi
Ruhumuliza - Gitarama	Nyiramasuhuko - Butare
Munyazesa - Kigali	Nzabonimama - Gitarama
	Bizimana - Byumba

Munyazesa ↳

Kigali

Rwamakumba ↗

Le 11/04/94
Réunion conjointe Gouvernement – Préfets de préfecture
du 11 avril 1994

Twagiramukiza Marc fils de Ndayambaje (MDR 1^{er} ministre secrétaire)

~~Kionu perefe~~ - Missile à infrarouge avec tête chercheuse

Kigali ville

- Gitarama – Uwizeye
- Ruhengeri – s/p Ntarwanda
- Kigali ville – Renzaho
- Kigali rural - S/p Karera
- Kibungo – Ruzindana
- Gikongoro – Bucyibaruta
- Kibuye – Kayishema

Absents

- Cyangugu – Bagambiki
- Byumba – Muhire¹
- Butare – Habyarimana
- Gisenyi – Banyurwabuke

~~Kara~~ *Kumvisha abaturatione - igihugu kilimo amoko atatu* [Expliquer à la population que le pays compte trois ethnies]

- *Gutabarana duhana...* [Se porter mutuellement secours en se donnant...]
- *Gushaka ukuntu abaturatione bafatanya n'ingabo kugirango bagere ku mutekano* [Examiner comment la population collaborerait avec l'armée pour ramener la paix]
- *Ubutumwa bw'amahoro* [message de pacification]

Gitarama : *Abantu bava I Kgl baza gushura ngo barazwi bava ku Giti'Cyinyoni*

[Les gens qui viennent de Kigali pour piller disent qu'ils viennent de Giti Cyinyoni]

- Déplacés de Kigali vers Nyanza – Butare et ailleurs

Kigali ville : déplacer d'une façon organisée les expatriés qui veulent quitter le pays (les Lybiens)

- Combattre les infiltrations

Kigali rural : *Impunzi zo mu* [les déplacés de guerre en provenance du] Bugesera non ravitaillés et les déplacés de guerre → infiltrations

- *Amazu asigwa n'abazungu* non contrôlée [les maisons abandonnées par les Européens et non surveillées]

Kibungo : *Leta yali ngombwa uko yajyaho kwose aliko lero* [le gouvernement était nécessaire quelle que soit la manière dont il a été mis en place, mais avant tout] il faut rétablir l'ordre militaire

¹ Sous-préfet représentant du préfet. Note AG.

Gupfa kwose ni ugupfa wicwa n'inkotanyi cf se n'abaturage ?? [Est-ce une même mort si on est tué par les Ikotanyi ou si on l'est de la population ?]

- *Kwita ku bahunze invururu* [s'occuper des déplacés de guerre]

Gikongoro : *Gohosha imvuvuru dukorosheje* [vouloir ramener la paix par de simples] discours c'est insuffisant. *Impunzi kuzilinda kuko abandu 2000 aho bateraniye* peuvent s'organiser *bagatera ibibazo abasigaye ku misozi* [garder les camps des déplacés de guerre car 2000 personnes entassées ensemble peuvent s'organiser et attaquer ceux qui sont restés sur les collines]

.../...

le 11/4/94 (suite)

Igihe cyo gutanga [c'est quand le] message officiel à la radio

Manque de moyens de transport et carburant

Kibuye : couvre-feu *udashobora kuyubahiliza* [celui qui ne respecte pas le couvre-feu]

S/P 1 *gusa witwa Gashongore* [un seul sous-préfet du nom de Gashongore]

1^{ère} instance et Parquet sont morts il faut les remplacer

- *Bafite ubwoba bw'infiltration* [les gens ont peur des infiltrations]. Surveiller le lac Kivu

Ruhengeri : violation des accords / [par] le FPR

Tant que le FPR *ikomeze kurwana kubona amahoro mu baturage biragoye*

[tant que le FPR continue d'attaquer, le retour à la paix parmi la population sera difficile]

1 seul S/P

Pas d'essence depuis janvier décentralisé les moyens

1^{er} ministre

- *Giti'Cyinyoni* militaire indiscipliné

- *Gusubizaho* barrière *kandi zika genzurwa* [rétablir les barrières et les contrôler]

- *Gushakira infashanyo abashonje* [chercher de l'aide pour les affamés]

- Éviter *guhunga, hakorwa iki ngo abantu badakomeza guhunga niba FPR idahagaritse ibitero* [Éviter de s'enfuir. Comment faire pour éviter que la population ne s'enfuit si le FPR n'arrête pas ses attaques ?]

- *Ati simbona ibihe bindi bibi biruta ibi* [Je ne m'imagine pas des moments plus dramatiques que ceux que nous vivons actuellement, a-t-il dit]

- *Gushyiraho abategetsi aho batari vuba* Préfet et Bg *ntagutegereza* l'arrivée du FPR

[remplacer les autorités, postes vacants de préfets et bourgmestres sans attendre l'arrivée du FPR]

- *Kugenzura* le lac Kivu [surveiller]

- *Turasaba* FPR *guhagalika imirwano no gukulikiza* accord d'Arusha *kuko niyo yafashe iya mbere mukwica amasezerano* [nous demandons au FPR d'arrêter les combats et de respecter les accords d'Arusha, car c'est lui qui les a violé en premier]

Ubutumwa bw'abaperefé [message des préfets]

Déplore la mort du Présirep et la fureur du peuple inévitable de exacerbé par les attaques du FPR.

- *Guhamya ishimwe ly'abaselire* [réaffirmer la nécessité des primes pour les membres des comités de cellules]

Y Y Y

Problèmes

Tél. Préfet 62 151

ou
Séance de travail ✓ Conseil des ministres + Partis politiques
du 12/4/94

- *Itambara, ubutwari, ubushake, ubushobozi, ubwitonzi* [la guerre, le courage, la volonté, la compétence, la sagesse]
- Une note de protestation au gvnt belge
une action conjointe avec le FPR – d’ailleurs la Belgique a ouvert un bureau permanent du FPR
- Tanzanie → Mininter est déjà là
- Jeanneret → ex conseiller du présirep
Taillefer → ancien banque populaire
- La logistique (une équipe qui s’en occupera) ~~de la logist~~
- Écrire au Ségéral [secrétaire général des Nations unies] pour lui demander de se pencher sur le cas du Rwanda
- Saisir le Conseil de sécurité
- Contacter la presse internationale
- Contact Mgr Perraudin il peut nous aider et même la Suisse peut le faire
- OUA la commission des conflits
- Contacter la Chine, la Russie pour nous soutenir au conseil de sécurité
- Puisque la Belgique combat à côté du FPR. Peut-on demander à la France de nous aider militairement et de façon officielle

Major Setako + Casimir [Bizimungu] en mission Kinshasa et Afrique du Sud au lieu de Terehaho 3 500 000

- *Guhumuliza abaturage kubera ukugenda kwacu kwabaciye intege*
[Tranquilliser la population parce que notre départ les a découragé]

midi 12 - 6		Information ou médiatique
13 -	7	↗ Logistique
14 -	8	Des finances
15 -	9	Sécurité – Gestion de la guerre et de la résistance
16 -	10	Coordination
17 -	11	↘ Charroi et carburant
18 -	12	Affaires étrangères +
		Minaffet
avance de fonds		Mininfor
		Minisupres

.../...

Séance du 12/4/94 (suite)

- ~~Minaffet~~ - Affaires étrangères
 - ~~Minadef~~ Minaffet
 - ~~info – Propagande~~ - Gestion de la guerre
Minadef
 - info – Propagande
Mininfor
 - gestion laxiste - Affaires financières
Minifin
- Le retrait de nos militaires dans la ville de Kigali et ses conséquences
 - Comment organiser la résistance
 - Si retrait il y a il faut emporter le plus possible

- Séance du 14/4/94

La logistique en général et les affaires financières

Ikibazo cy'amamodoka [le problème du charroi] : ~~grouper~~ gestion groupée

* ministres sans moyens de déplacement

- Entretien et réparation des véhicules
- Eau et électricité pas de problèmes
- matériel de bureau
- Approvisionnement – donner un fonds au Centre Murambi
- Problème de logement : faire une liste des gens hébergés ici : +/- 30 personnes
- Téléphone
- les chauffeurs à chercher qui assureront la permanence
- Une petite somme aux ministres à prélever sur leur salaire
- les membres des bureaux, directeurs leur donner qqc [quelque chose]
- service d'intendance – personnel de saisie sur ordinateur
- besoins matériel de bureau
- dispensaire au centre de Murambi et les autres
- service de santé à Gitarama

Conclusion

- chaque ministre 1 véhicule et les autres gérés/Minitransco
- voir comment s'occuper des comités directeurs des partis le Minifope + Minifin s'en occupera
- secrétariat

Pacification : d'abord *guhagurutsa* [réanimer] les cellules pour la défense civile

Kibuye – 20 000 tutsi réfugiés – Gikongoro – Cyangugu – Gisenyi

Inquiétude : la Belgique et la NRA aident le FPR et peuvent même attaquer le gvt par les parachutistes

Affaiblissement de l'autorité de base

L'aéroport dans les mains des Belges et le FPR

Approvisionnement de la ville

Informers la population par *amatangazo yanditse* [les communiqués écrits]

.../...

- Faire une mission médiatique internationale
En Afrique – Europe – Amérique – avec 2 axes
Les missions doivent être préparées, dct [document] visite sécurité
Rda / nos ambassades

- *Itangazo* [Communiqué] = dire que nous sommes décidés à nous battre
- *Guhemba abaselire* cette année *hagasigara ibirarane*
[Payer aux membres des comités de cellules la prime due pour cette année. Il ne resterait alors que les arriérés]
- Relever les exactions journalières commises par les belges
- Pacifier alors que le FPR tue les gens – demander au FPR de cesser ses tueries pour que le gvnt puisse leur demander de ne pas s'entretuer

Décision

- Tous les partis : pacifier amener le peuple à la résistance. *Kurwanya umwanzi* [lutter contre l'ennemi]
- Message adressé aux membres des cellules *kuko badufasha kurwana intambara ko gvt yemerako ali umwenda* [parce qu'ils peuvent nous aider à faire la guerre ; que le gouvernement reconnaisse que les arriérés relatifs à leur prime sont une dette]
- Mission à l'extérieur dct *ivuguruza ibinyoma bya FPR* [pour contrer la propagande mensongère du FPR]
- Mission à l'intérieur à analyser
- *Itangazo* [communiqué] d'une page

le 15/4/94

* Information : camp Kami PM attaqué / un bataillon du FPR et massacré la population civile
La Minuar belge ravitaille le FPR

- Kabuye - Rwantexco²
PVK : camp Kimihurura attaqué / FPR
Hôtel Amahoro le FPR tire sur les FAR
- Ennemi à Kibagabaga [Kigali rural]
- Kacyiru : 155 morts du côté FPR
- Le FPR Lt Gasimba fils du G^{al} et Préfet Bariyanga³
- Commune Cyeru quartier général du FPR
- Capitaine Rachid Mugisha †⁴
- ravitaillement fait par les belges secteur Byumba

b) - Délégation pour les obsèques du président burundais
- militaires et ex-militaires et bandits armés des fusils, grenades et armes blanches restent à Gitarama
Setiba et consorts

Mesures : augmenter le nombre des gendarmes, intensifier *amarondo* [les patrouilles] de la population

² Usine textile située à Gasyata, avant d'arriver à Nyabugogo via Kabuye.

³ Il s'agit de personnes qui auraient été assassinées par le FPR dans le quartier Remera près du stade *Amahoro* dans les premiers jours de la guerre : le lieutenant Innocent Gasimba (*hutu, Gisenyi*) n'était pas fils de Juvénal Habyarimana, mais lui était apparenté ; le préfet de Ruhengeri, Sylvestre Bariyanga (*MRND, hutu, Ruhengeri*).

⁴ Membre de l'APR.

[Page sans numéro d'exhibit]

suite 15/4/94

Agnès dit qu'il y a un noyau organisé du FPR depuis la cellule jusqu'à la préfecture et peuvent nous attaquer, ils sont entraînés et endoctrinés

Sécurité : Major Rusigariye 2 pelotons {72
2 sections {22

Présirep et 1^{er} ministre

Icyemezo : - Murambi il ne restera que le gvt + comité directeur
[Décision] - Neutraliser les éléments du FPR
- Chercher un autre site Byimana ou Kabgayi
- *Kongera abasilikare* 1 peloton
[Augmenter le nombre de militaires jusqu'à 1 peloton]
- *Kwongera* barrages + macarons
[Augmenter les barrages + les macarons]
- Parking à la préfecture ou ailleurs
- Pas circuler la nuit après 21 heures
- Défense antiaérienne

Murambi Dr Batungwabayo
62 203

Exhibit D 553 (a) du 28 septembre 2005

K0045919

13/4/94

- la détermination des militaires et la population
- la façon de conduire la guerre
- le laxisme des militaires, ils sont partout sur les barrières faisant de l'autostop
- contribution volontaire et obligatoire
- approvisionner le pays, ravitailler *abali kw'irondo* [ceux qui font les patrouilles]
- relever les produits essentiels : carburant...
- État-major de crise composé des militaires + Gvt
- *Abantu b'ibytso bashobora kuba* [Les complices peuvent être] à l'origine du gaspillage des munitions.

Le 12/5/94

Bureau politique

- Préfets 1 Karera François – Kigali rural
2 Uwizeye Fidèle – Gitarama
3 Nsabimana Sylvain – Butare
4 Bucyibaruta Laurent – Gikongoro
5 Bagambiki Em – Cyangugu
6 Kayishema Clément – Kibuye
7 Zilimwabagabo – Gisenyi
8 Renzaho (col) Tharcisse – Kigali Ville
9 Rudakubana Anaclet – Kibungo
10 Nsabumugisha Basile – Ruhengeri

- S/P - Ilibanje Melchior – MDR
Kigali - Bizimana Jean – MRND
- Munyarugerero Assiel PDC
Gitarama - Misago Rutegesha CDR
Butare - Kubwimana Laurent MDR
- Rutayisire Faustin PSD
Kibuye - Hakizimana Froduald MDR
- Rwagatare J.-B. MDR
Gisenyi - Ushizimpumu Frédéric CDR
Ruhengeri - Ntawitonda Placide MDR
{ - Mwunvaneza Azarias MRND
{ - Rwagasore Isaïe PECO
Kibungo : { - Hakizamungu Jean-Bosco MRND

[- Habarugira J.-B. MRND
| - Uwimana J.-B. PSD
Gitarama [- Ndagijimana J.B. MRND

MDR /

- Murego – Karamira - Shingiro

PSD /

- Ndungutse – (Hyacinthe Émérence)

PDC /

- Ruhumuliza – Sibomana + Kabanda signataire)

PL /

- Mugenzi – Ntamabyaliro – Mbonampeka

MRND /

- Ngirumpatse – Karemera – Ferdinand – Nzirorera

Situation politique – *Icyaho cyabaye nyuma y’urupfu rwa* Présirep - art 42 – art 61 [le vide institutionnel dû à la mort du Président de la République]

Amendement

Art 42 : En période de guerre ou de troubles c’est le gvt qui apprécie et décide du jour des élections

Art 61 : En cas de vacance le vice-président → le secrétaire-député → le député le plus âgé
L’amendement il faut 53 députés

✦ [décédés] Kabageni – Rwakagabo – Jyamubandi
disparu Sérafina

- *Umutekano* [la sécurité]

- *Imishyikirano n’inkotanyi* [les négociations avec le FPR]

- *Imibereho y’abaturage (kurwanya inzara)* [Le bien-être de la population (lutter contre la famine)]

du MRND aussi

Δ Commission ✓ *y’umutekano, n’ibibazo by’intambara* [pour la sécurité et les problèmes liés à la guerre]

Kigali rural – Ngenda Gisenyi : Ngororero - Ruhengeri

Position du Minadef → contre les militaires qui sont d’intelligence avec le FPR

- *Interahamwe* occupent 30 positions dans Kigali

✦ 25 [25 morts] et blessés 64, demande soins + nourriture pour *Interahamwe* ils veulent un moyen de communication une radio p.e. [par exemple]

- Quorum pour l’amendement = difficile à trouver impliquer les partis politiques ayant les députés au CND

- Reconnaissance officielle de qq États amis
pas nécessaire

Δ La Minuar A Comment la voit-on ? qu’est-ce que nous voulons : avoir une cellule de suivi

Δ La défense civile → *Interahamwe* cotiser pour eux

conseillers – AP, AJ, A Ed, A. Sécurité et défense, A. Étrangères⁵

pourvoir au plus vite

Abakozi bo muli [les postes vacants à la] Présidence à ✓ ~~xxxxx~~ même au gvt

Kutibagirwa [ne pas oublier] le parti en voulant sauvegarder à tout prix la cohésion de tous les partis au gvt

- que les ministres *bagira ababafasha* sur le site [Que les ministres aient des collaborateurs sur le site]

Δ *Imbunda mu Bushinwa* et URSS ↔ *Imbunda* en Inde / Karamira

[Les armes en Chine et URSS, les armes en Inde]

- Pour nomination consulter le parti

- Appeler tous les ambassadeurs pour consultation

- Il faut travailler : améliorer la production agricole et industrielle

À l’ISAR Songa on jette le lait

.../...

⁵ Affaires politiques, juridiques, Affaires éducationnelles.

- Très rapidement mobilisation des fonds

Chefs d'Ese [entreprises] publique et privée

- État-major de planning

Avons-nous la chance de gagner cette guerre ?

Conflit anglophone et francophone

- le gvt américain et belge sont du côté FPR, c'est une guerre régionale

- les droits de l'homme → Asbl

- la liste des vrais *Interahamwe* pour les assurer

CASE NO: ICTR-98-42-T
 EXHIBIT NO: D. 346 (a) Nyiramasuhuko
 DATE ADMITTED: 26.09.2005
 TENDERED BY: Defense
 NAME OF WITNESS: Pauline Nyiramasuhuko
 Conseil des ministres du 31/9/94
 Samedi
 de Présirep le Mercredi 6/11/94
 K0045913

Sécurité

Marche → Démarrage des activités économiques et autres
 deuil national pour le Présirep et autres personnalités
 Assainissement de la ville
 Gacumbika pour les ministres (Requisitobuer cette
 comment faire revenir + rapidement les ministres
 sont en dehors du pays (Rensedel + Ministe
 - Nomination chef d'Etat major
 - Gouverneur + Préfets (Nominations)
 - Président du comité de Crise = ndindiligimana
 - Le FPR est décidé à combattre le Rda jusqu'
 au bout.

Informations = création du comité de crise +
 les points politiques + la minuar
 pour nomination du nouveau présirep. après
 l'assassinat du Présirep.
 contact médiatique très important chez les
 diplomates - Tanzanie - Zaïre - France
 Kenya, Myanmar, Égypte - Amérique - PNVD
 l'armée burundaise jouez sur la femme belge.
 elle est vraiment impliquée avec prca
 à l'appui et combat d'été du FPR.
 - le fut belge veut envoyer les parav belges
 pour aider le FPR! (12000\$)
 la France accepte de nous aider mais c'est
 à compte goutte. faut aider bep de respect
 tabankas bagu baguze muri ambassade
 ya FPR mis de tekewa

- donner les informations à nos ambassades
 le Gnti Ballaire a approuvé et accepte la suite
 du FPR.
 - saisir le conseil des sécurité de l'ONU, etc.
 Vouce → furieux à cause de la mort des réfugiés
 France → arrêter les coupables, det de paix
 Belge → Exases - Invention des belges - Arrêt

Belge + d'ailleurs mps le FPR est subisim d'avancer vers Kpl ils sont ds la zone tampon

les interlocuteurs n'étaient émis par l'assassinat du Présirap.

- la France nous conseille de consacrer nos efforts au sec. pi. des N. U. donc saisir Note ambassade

Mupuzi : minimiser l'assassinat du Présirap c'est la tentative des expatriés → dommage. ce n'est pas l'acte de barbarie mais c'est la fureur des Rwaïs - c'est une réaction normale voyons 3 ans de guerre 1 million de déplacés + le mort du présirap celui du Burundi et les autres ce fut le double.

- Chiezer Niyitepaka : nommer quelqu'un à Bouy
- Nimfepi : message de pacification mais miba FPR jeteze binapaye
- réunion avec les préfets pour aller ensuite vers la population.
- miba abaterape ali atapné bapamba kufata bate?
- conférence de presse.

Nimfin = Aho abantu bahunguye nuko harimuzwe n'ababizi hatarimuzwe n'abajandamu baci - Hari abantu bawereye nabi nabo bakuye kubumukira kutarase gusa cyatari mpambura

- de - de pacification - à l'endroit de la population
- à l'endroit de l'armée
- à l'endroit des expatriés
- message au FPR qui continue de massacrer la population à vite
- Uburyo miruma izakora
- contrôler les inflation du FPR

noté miba bapamba kufata bate

Haburura: Izo message zose zisaba ko le miminter et Minisdef aba ahari message de pacification par le presi rep.

Mimisauti - ns avur le pd incouru 4548 coopt du FPR Ese dukubona kuvuye ko ingira ali nyabapendwa? mp abantu bagenda uba ukomyi? Belpo npo barashaka kufura i kpl pour repatrier les belpes (mpo bashakira kuza avec 500 hoer?)

Mimiplan - belpo action punitive conjointe avec le FPR et disant que c'est une action humanitaire pour repatrier les belpes

Ndindikiyimana - mp abaturage batabaye FPR. npo kubera represailles suite a le mort du presi rep. -> miyozo cyaturuye batara camp ^{ceyiru} ^{kimambo} - Gushyamba messagerie - Kuvuye committee de crise icyo icyo - Kuvubura imibunda aba a.p. - Equipe mixte ~~mixte~~ FPR + Ruvunzi + Rda - ~~Kuvuye~~ FPR npo igashyiraho committee de crise icyo icyo na Kapanu

Gendarmerie npo yose yakome iki devant le massacre qu'il croit organise?

- npo FPR + mimuar npo niba bariyinda conjointement le centre chrétien.

Mimeto = qui organise les massacres? ese FPR nayo ni organise kuburyo massacre yaba ali i'ubwigo? Arusha burundaise a' tete?

- Repatriement oui mais sous certaines conditions? - Igitero cya FPR ese natwe arusha ipite ibikoraho? - Ese ikibazo ay'ibyitso cyo muri tekeresho iki?

Apis = Ese turakome iki kugiraye leta + amashyamba bakakomeza guca abasilikare bacyi intera nk'uko byapuzwe mbere? - Ese kuki turakomeye ko ababiligi' bagama abashyamba bashyamba i kpl? kandi turiko babapamirye kuri FPR, bakaba badifatiye n'ipihuzi,

unapet

Hali ibintu byakozwe n' ababilipi ese bashaka ku dutera.

Ese kuvuye upu FPR bucu sura mousi; bapere he se baze? Bontion zacu se ni' asigariye?

Mugerzi : savoir la position des Français avant d'accepter les militaires belges.

- appui diplomatique
- moyens logistique -

Ugacurthe = nommer les autorités en consultant les places vides
= requiescences les véhicules
accepter l'arrivée des militaires belges ~~assés~~
certaines co-conditions.

Le Nimishi : informer les ambassades au sujet et échauffer

- rappel des faits
 - exactions qui ont suivi
 - le pvt
 - un calendrier de pacification, bien clair
- Umuhi Prefets
Umuhi les Sp.
Recevoir les conseillers
fundi la population

1 deuil national 1 mois de 6 avril au 6 Mai

Umuhi
Umuhi

Propriétaire de RTLH Bairese le Foras
 N'ababwera: RTLH va sûrement collaborer avec
 le part. abiko les ipamba pushyikira ipamba
 ipinimbaba n'ibimohi.

- "Mubwoko" - les chuchus le plus possible,
- mutualisme de pierre ameués par les belpes à surveiller
- Eglise = débats de la RTLH yabaye efa - douc
 il veut di dire que les Radio Radio ont été appelés
 Gdi saen. et essayer de faire connaître la RTLH.
- une délégation du Gvt pour organiser la devif.
- tripartite ^{trinitaire} _{BSAR}
- ouverture des marchés
- abafatura bica ep basabura ipamba 2 ipamba.
 akuyi kubafata babahamira bakeli ba je
 amatepeko.
- Antumira les préfets par fax et par téléphone
- Sécurité des ministres (à l'hôtel des diplomates)
- la sécurité des domiciles des ministres.

KAMBANDA

- Bicamunyakozehi Nya n'aveza - kibungo
- Ntamabwero - kibungo
- Nsaba mu kuzi - kibungo
- Luciana Kuba - kel. N'ababwera - G15
- Edimatabwero - kel. Casimir - G15
- Habwera - kel. Habwera J de Dieu - G15
- Ntaperura - kel. Ntaperura Rapha - G15
- Ruhumukira - kel. Ruhumukira - G15
- Muyazera - kel. Muyazera - G15
- Pirizimana - G15

Muyazera
 Ruhumukira

-4- le 11/14/94

Réunion conjointe Gouvernement - Préfet de Préfecture
du 11 Janvier 1994
Tuganema Kaza Mwa fils de Ndayambaje (KBR) ^{14 mil} ^{secrétaire}
ici on a parlé iminute d'infrarouge avec Kébecheche
Kpl-ville

Gitaruma - leur yeux
Rehepore - sp Karamunda
Kpl ville - Kizaho
Kipali - avec sp Kereza
Kibembo - Kuzindana
Gikongoma - Kuli bawala
Kibuye - Kayishema

CASE NO: ICTR-98-42-T
EXHIBIT NO: D.349(9) Nyiramasuhuko
DATE ADMITTED: 27.09.2005
TENDERED BY: Defence
NAME OF WITNESS: Pauline Nyiramasuhul

absents
Gyanfuri - Bapambiki
Kyanamba - Nkurire
Buntale - Habyeumama
Gicenyi - Banyerubuke

Babarasa kumusha abaturage - ipi mu gihe kitimo
- awakira utabwo
- gutabarana dukomana
- ashakira ukuntu abaturage babanyuze u'impoko kubanyuze
- bapere ku mubabwira
- waturuma bu amashuri

Gitaruma = abantu bava i kpl baze mu mashuri
- imyamba ya barazuri bava ku bita by'impuzi
- imyamba ya kizaho vers Kizaho - twaretse et atera
Kpl ville - déplacés d'une façon organisée les
- expatriés qui veulent quitter le pays (les lycéens)
- combattre les infiltrations.

Kpl ville = Impuzi zo Buserura non pour tuer
et les déplacés de guerre - infiltrations
- amaze asipira n'abaturage non contenté
Kibuye: leta yari nshyamba uko yajyako kwose
abako bese ni buri umuhamya umuhamya
gupfa kwose ni upfira wicwira n'impuzi
cy se n'abaturage
- kuzira ku bahungu imyamba -

Gikongoma = abashya imyamba dukorohyeje disasura
c'est insuffisant - Impuzi ku zibinda aho abaturage
2000 aho baturage penesha n'abaturage bafatire
ibibazo abasipira ku misozo

- 01/14/84 (mece)

-R-

Jpibyo gutanga message off. ¹⁹⁸³ radio

Haanga de moyens de transport et carburant

Kibuye = coupe fer udatobona kuyubehiriza

S/P 1 pusa . w'itw. Gashyamba

1^{er} instance et Baquet sont morts il faut les remplacer

- Bafoza ubuho ba bu' infiltration . Surveillance des Kivu

Rechercher = violation des accord / b FPR

tant que le FPR ikomeze kurwana / kubona amashyamba mu batwari b'arokoreye.

1 Seul S/P.

Pas d'essence depuis janvier de centralise les moyens

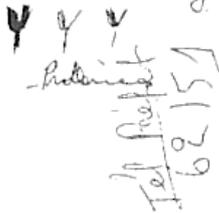
per minute

- Act'cy'nyuni militaire indiscipline
- Gushyamba barriere kandi zibafuzurwa
- Gushyamba imfashyamba abashyamba
- Eviter puhungu, hakurwa iki nyo abantu badakomeze puhungu niba FPR ibabazwe ibitero
- at'imboga ibihe bimwe ibiri ibimwe ibiri
- Gushyamba abategereye aho batari ubuho Ruptet by'aba gutegereye l'arrivee du FPR.
- kugenzura le des Kivu.
- Turasaba FPR guhagarika iminyano, no p'ukukiza accord d'arrêta kuko niyo yafashe iya mbere nyakurwa amashyamba.

Ubutumwa bu'abashe

deplora le mort du Prés' rep et les of'ceur du peuple imbitabw' exacerbe par les ataqes du FPR.

- Gushyamba ishinywe ny'abashe



44925
75684

Séance du Conseil des ministres + travaux politiques
du 12/4/94

- 1 -

K0045916

- Intambara ukubera ubushake, ubushobozi ukwitwigiye
- Une note de protestation au fort belge
- une action conjointe avec le FPR - d'ailleurs la Belgique a ouvert un bureau permanent du FPR
- Tanzanie → Remiter est déjà là
- Jeanneret → ex conseiller du présip
- ~~Tapfer~~ → ancien banque populaire
- la logistique / une équipe qui s'occupera de la logistique
- Ecrire au général N U pour lui donner de la pression sur le cas du Rda
- Saisir le conseil de sécurité
- Contacter la presse internationale
- Contacter Mpr Perraudin il peut nous aider, et on la suisse peut le faire
- Gva la commission des conflits
- Contacter la chine, la Russie pour nous soutenir au conseil de sécurité
- Puisque la Belgique combat d'été du FPR peut-être de la France de nous aider, militairement et de façon officielle
- Major Seboko + Asimiri en mission Kinshasa et Afips au Sud, 3,500.000

- Guhumuniga abaturage kubera ukupenda kwacu kwabacye intefe
- Information ou Pédiatrique.
- Logistique.
- Des finances
- Sécurité - Gestion de la peur et de la résistance
- Coordination.
- Charoi et autrement
- Affaires étrangères +
 - Ministère
 - Ministère
 - Prime supes

- 13 - 6
- 14 - 7
- 15 - 8
- 16 - 9
- 17 - 10
- 18 - 11
- 19 - 12

avance de fonds

CASE NO. IC TP-98-42-I
 EXHIBIT NO. D-351(6) Nyiramasuhuko
 DATE ADMITTED: 28.09.2005
 TENDERED BY: De feng
 NAME OF WITNESS: ... Nyirama Suhuko

- ~~Ministère~~ - Séance du 12/4/94 (suite) - 2-
- ~~Ministère~~
- ~~Ministère~~ - Affaires étrangères
- ~~Ministère~~ - Gestion de la guerre
- ~~Ministère~~ - info - Propagande
- ~~Ministère~~ - Affaires financières
- Le retrait de nos militaires de la ville de Tpt et ses conséquences
- Comment organiser la résistance
- Si retrait il ya il faut en parler le plus possible

- Séance du 14/4/94

- La logistique en général et les affaires financières
- Ikebizo ay'amamodoko: ~~groupe~~ gestion groupée
- * ministres, sans moyens de déplacement
- * Entretien et réparation des véhicules
- Eau et déchets pas de problèmes
 - matériel de bureau
 - Approvisionnement - donner un fonds au centre Burundi
 - Problème de lept: faire une liste des gens hébergés ici: ± 30 personnes.
 - Téléphone
 - les chauffeurs à chercher - qui assureront la permanence
 - Une pile donne aux ministres à prélever sur leur salaire
 - les membres des bureaux directeurs leur donner 9 PC
 - Service d'intermédiaire - personnel de saisie sur ordinateur
 - besoins matériel de bureau
 - Dispensaire au centre de Burundi et les autres
 - Service de santé à Gitarama.

Conclusion

- chaque ministre s'occupe des véhicules et les autres gérés/ministère
- voir comment s'occuper des comités directeurs des parts de ministères + ministres s'en occupent
- secrétaire

Pacification = d'abord faire connaître les cellules, pour la

- * Kibuye - 2000 Inter-afrique - G. Burundi - G. Burundi - G. Burundi
- inquiétude: le Burundi et le NRA aident le FPR, et peuvent en attribuer le fait par les parachutistes.
- affaiblissement de l'autorité de base.
- l'aéroport est dans les mains des Belges et le FPR
- Approvisionnement de la ville
 - Informer la population par amakurapo y'urushye

- Faire une mission médiatique internationale -2-
- En Afrique - Europe - Amérique, avec 2 axes
- les missions doivent être préparées det, ⁱⁿ _{sec} ⁱⁿ _{sec}
Rd / Nos ambassades.

K0045915

- Il faut dire que nous sommes décidés d'engager la lutte avec tous les moyens
- Gbuhamba absolue cette annonce la pour faire i bira rane
- relever les exactions journalières commises par les belpes
- Pacifier alors que le FPR tue les gens - d'aler au FPR de cesser ses tueries pour que la fct puisse leur dde, de n'ait pas s'entretenir.

décision

- Tous les partis pacifier amener le peuple à la résistance. kurumanya umuuzi
- Message adressé aux membres de cellules Rukio badefasha kurucua i ntambare. ko gut yemera ko ari umuuzi
- mission à l'extérieur det i oupungu ibayuma byo FPR
- Dissio à l'intérieur - à analyser.
- Il faut dire d'une page, le 15/4/94

* Information - Camp kamii PM attaqué / un bataillon du FPR et meurtre de la population civile
le minimum belge navitelle à FPR - Kabuye - Rusitexco

PVK = camp, Kimihurura cte / FPR.
Hotel Amshoro FPR tire sur FAR.

- Emu a kibagapaga
- Kacyiru - 15 morts du cote FPR.
- le FPR Lt Gashumba fils du Gnl et Prefet Baryamba
- Com. Cyen question pte du FPR
- Cptaine Racheid Rwigyira H
- requête faite par les belpes de ceter byumba
- a) délégation pour les obsèques de président Emu das militaires et ex mil et soldats armés des FAR, gendarmes et armées, blanches volent d'itaruma
- Setiba et cote mesures : augmenter le n° des funéraires intensifier au niveau de la population

(avis 11.11.11)
 P. qui dit qu'il y a un moyen organisé de FPR
 depuis la cellule jus qu'à la prefecture et peuvent par ailleurs
 Sécurité pour les 2 peloton 172
 P. qui dit qu'il y a un moyen organisé de FPR
 P. qui dit qu'il y a un moyen organisé de FPR

1. 2020 2 - Nourah il ne restera que les gots + les gots
- neutraliser les éléments de FPR
 - chercher une autre site - Nourah ou belge
 - trouver un abri à peloton
 - trouver un barrage + macaron
 - Parking à la prefecture ou ailleurs
 - Pas circuler la nuit après 2 heures
 - défense anti aérienne

Nourah
 62203

- 1 -
12/5/94

Bureau politique

- Préfets
- 1 Kanyera Francois - Kpl rural
 - 2 Umireye Fidile Gitaramu
 - 3 Nsabimana Sylvain Butera
 - 4 Bucyibaruta Laurent Giko/Br
 - 5 Bagambiki Em. Gupfya
 - 6 Kanyishima clement Kibuye
 - 7 Kiti mubafabo Gicungu
 8. Ruzaho. (Col) Ithacide. - Kpl ville
 9. Rudakubusa Anadet - Kikungu
 10. Nsabumugisha Basile - Ruhesheru

K0045912
CASE NO: ICTR-98-42-T
EXHIBIT NO: D.362A (Nyiramasuhu)
DATE ADMITTED: 04.10.2005
TENDERED BY: Defence
NAME OF WITNESS: Pauline Nyiramasuhu

- SIP - Ilibenje Melchior. MDR
Kpl Bizimane Jean - HRND
- Muryamperero Amiel - PSC.

- Giko = Nisago Rutesho A CDR.
Butera = Kuberimana Laurent MDR
Rutagira Faustin. PSD
Kibuye -> Hakizimana Frodeald MDR
-> Bwafatere J. B. MDR.

- Gicungu: Urugirumuna Frédéric CDR
Ruhesheru: Ushurinda Placide MDR.
- Muryamperero Amiel HRND
- Rutagira Faustin PSD
Kibuye: Hakizimana J. Bosco HRND.
- Rutagira Faustin HRND.
- Muryamuna J. B. - PSD.
- Rutagira Faustin HRND

- DR
Ruzaho - Kanyirwa - Ishimiro,
Rudakubusa (Hyacinthe Emerica.)
PSC Kuberimana - Gikomana + Kabanjo signataire
PL Rugenzi - Umunyabyeriro - Abusampaka
Ruhesheru - Kanyirwa - Ferdinand - Nzirorera -

Situation politique - Jajuhwa yabaye nyuma
y'umufu wa Prés rep - art 42 - art 61

Amendement
art 42 En période de guerre ou de troubles s'est le pot
qui apprécie et décide du jour des élections

art 61 : En cas de vacance - le vice-président
Secrétaire - député - ple depute le plus age

L'amendement il faut 53 députés
Kwabandi - Rusakafabo - Jyapumbandi
disparu = serafina

- Umutekayo -
- Umutekayo n'imbabazi
- Imbabazi y'abatwari (kurwanya injana)

K0045920

A Commission de 400 aussi
Kpl n'ubabazi, n'ibabazo by'indambere,
Kpl n'ubabazi, n'ibabazo by'indambere,
Position de Kibanda - Kibanda - Kibanda - Kibanda
- Interahamwe occupent 30 positions de Kpl
+ 25 et blessés 64, soins + nourriture pour
interahamwe ils veulent un moyen de communication
une radio p.e.

Quorum pour l'amendement = difficile à trouver
impliquer les partis politiques ayant les députés au cas
- Reconnaissance officielle de pp. Etats amis.

la Minéral A. comment la voit-on ? qu'est-ce que
nous voulons : avoir une cellule de suivi

la défense civile - Interahamwe astiter pour eux
conseillers - AP, AJ, A Ed A. sécurité de défense A étranger

Abakozzi bo muri Présidence à Kibanda in au pot
- Kuti bakozzi le parti en voulant surveiller à tout prix le coléop
de tous les parti au pot

- que les ministres boya abakozzi sur le site
B3 imbuta mu buruhamba et UASS imbuta mu Induramba.

- Pour nomination consulter le parti
- Appeler tous les ambassadeurs pour consultation

- il faut travailler : améliorer la production agricole et industrielle
A 13 13 13 13 13 on jette le lait

- Très rapidement mobilisation des fonds.
chip et Esc publique et privée
- Etat major de planification
- avons-nous la chance de pérenner cette guerre ?
Conflit Anglophone et francophone.
- le fait américain, et belge est tout du côté FPR
C'est une guerre régional
- les droits de l'homme ASBL
- la liste des vrais Interahamwe pour les
assumer

R0045921

Conseil des ministres
du 27-5-94

L'embaras sur le Rda est injuste ds la mesure
ou il ne s'applique pas sur FPR
le censur le feu n'est pas accepté par le FPR.

la nouvelle réalite politique du Rda. Hute <=> Tuts
le probleme rda is est un probleme politique
et ethnique a la fois. la version ethnique
nous est imposée par le FPR

CASE NO: 158-99-42-T
EXHIBIT NO: D.364A
DATE ADMITTED: 09.10.2003
TENDERED BY: Defence
NAME OF WITNESS: Nyiramasuhuko

Barriere Dalloire ?

Echec des déplacés entre le FPR et
autres pays qui viendront ds la région équilibre
entre les francophones et anglophones, y interesse
également les pays de l'Est.

1 600.000 \$ -> col Bapsona) BER / achat d'armes
2 000 000 \$ -> D. Mindahe
2 900.000 \$ -> BACHAR.
2 250.000 \$ -> D. Amiba Nairobi
une commande femme de 4000 000 \$

notre représentant au BK Brigitte
n'a pas de compétence parait-il n'ose pas
dire au pt le montant qu'il veut disponibilité
pyrethre. a vendre.

- 15 tonnes = 15,000
X 6 \$

- Etat d'urgence ^{900 000 \$} se réfère à la constitutionnelle
- Grâce présidentielle ^{avec pièce} pour couvrir les dettes
- Nouvelle des cabinets politiques. Commission - ministres, ministres, ministres

le document livre blanc sur ce qui s'est
passé les courses profondes sur ce qui
s'est passé au Rda -> det. de référence
Gestion des centres

- Dos, Dallaire.
- Etat d'urgence
- Arca p's -
- diplomate
- Appui aux forces armées...